

????????????????? ?????????? C-182/03 ??? C-217/03

????????? ??? ????????

???

**Forum 187 ASBL**

????

????????? ??? ?????????? ??????????

«????????? ???????? — ?????????? ?????????????? ?????????? — ?????????? ?????????? ???  
????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? — ?????????? ?????? — ?????????? —  
????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? —  
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? — ?????? 87, ?????????? 1, ?? — ?????????? ???  
????????????? ?????????? — ?????? ??? ??????»

????????? ??? ?????? ?????????? P. Léger ??? 9?? ?????????? 2006

????????? ??? ?????????? (????????? ????) ??? 22?? ?????? 2006

????????? ??? ??????????

1. ?????????? ?????????? — ?????? ? ?????? ?????? — ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ???  
?????????

(????? 230 E?)

2. ?????????? ?????????? — ?????? ? ?????? ?????? — ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ???  
?????????

(????? 230 E?)

3. ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? — ?????????? ??????????

(????? 87 E? ??? 88 E?- ?????????? 659/1999 ??? ??????????, ??? 1, ??????? ??,  
????????? v)

4. ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? — ?????? ??? ?? ??????

(????? 87 E?)

5. ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? — ??????

(????? 87 § 1 E?)

6. ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? — ??????

(????? 87 § 1 E?)

7. ??????? ??? ?????? — ?????????? — ?????????? — ??????????

(????? 253 E?)

8. ?????????? ??? — ??? — ?????????? ??? ?????????????? ?????????? —  
?????????????

9. ?????????? ?????????? ??? ?? ??? — ??????? ??? ?????????? ?????????? ???  
????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???

1. ??? ?? ??? 230 ??, ??? ??? ???? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ???  
?????.

???? ??? ??? ?? ?????? ??? ??????????, ??? ?????? ?????? ???, ??? ??? ?? ?????? ???  
?? ?????????? ???, ??? ?????????? ?????, ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???  
????? ??? ?????????? ?????, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ???.

??? ??? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ???  
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?  
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
?????.

??????, ??? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?  
?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???  
????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ???.  
????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

(???. ?????? 55, 58-64)

2. ??? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????  
????????? ???, ???, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? .

(???. ?????? 56)

3. ??????????? 659/1999 ??? ?? ??????? ?????????? ??????? ?????????? ??? ?????? [88  
E?], ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ??????  
?? ????? 88 ??, ??? ???????????? ?? ?????????? ??? ?????? «????????? ??? ??????  
??????» ??? ?????? 1, ??????? ??, ???????? v, ?? ????? ?????????? ??? ?? ????? ??  
?? ?????????? ??????? ??? ?? ??? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????  
????????? ?????? «??? ??????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????» .?  
?????? ????, ? ???? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????  
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ??? ??????  
?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??  
?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????.

???????, ??????? ?? ?????????????? ??? ? ??????????? ?????????? ?????? ?????????? ???????  
?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 87 ?? ??? 88 ??, ? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??  
????????????? ??? ?? ??? ????? ??????, ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????  
????? ??? ??? ?????????? ????. ????????, ?? ?????? 88, ?????????? 1, ?? ?????????? ???  
????????? ??? ??????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???  
??? ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??  
????????? ??? ?????? ??????. ? ?????????? 2 ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??  
???????, ?? ?????????? ?????????????? ???????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????  
?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????  
????????? ??? ? ??? ??????.

???????, ? ????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????  
?? ????????, ?????????????? ?? ????????, ?? ?????, ?????????? ??? ??????????  
???????????, ?????????????? ?? ????????, ?????????????? ??? ??? ????????, ??????????  
???????, ????????, ??? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ? ?????, ?????????????? ??  
???????????, ????????, ?????????????? ?? ??????????, ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????????  
????? ????????????, ?? ??? ?????? ?????? ????????, ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??  
????? ?????????? ?? ??? 88 ?. ?? ?? ??????, ?? ?? ?????? ????????, ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??  
????? 87 ?? ?? 88 ??.

?????? ???? ?????? ? ?? ???? ??? ????????????, ? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????? ??? ?????? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ???????????. ?? ??  
??????, ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

(???. ??????? 70-76)

4. ????? ?????????? ?????????????? ????????????, ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????  
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??  
?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??  
????. ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??  
?? ?? ??? ??????????.

(???. ?????? 82)

5. ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
?????????????, ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????? ?? ???????????, ?? ???????, ?? ?????????? ?? ???????, ?? ?????????? ?? ???????, ?? ?????????? ??  
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ???????, ?? ?????????? ?? ???????, ?? ??  
?? ???????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????, ?? ?????????? ?? ???????, ?? ?????????? ??  
?????????????.

????? ?? ?? ?????? ?? ??????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????  
????????? ?? ?? ?????, ??????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????, ???????  
???? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ??????  
????????????????? ?????? ?????? ??????.

(???. ??????? 86-87)

6. ?? ????? 87, ?????????? 1, ?? ?????????? ?? ?????????????? ??, ??? ?????? ??????????  
????????? ??????????, ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? «????????? ?????????????? ?  
????????? ?????? ?????? ??????» ?????? ?????? ?? ?????? ??????????, ??? ?????? ???  
????? ??? ?????????? ?? ?? ??? ?????? ??????, ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????  
?????????. ?? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????  
????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????  
?????????????, ??? ?????? ?????? ? ?? ??? ??????.

(???. ????? 119)

7. ???????? ? ?????????????? ??? ?? ?????? 253 ?? ?????????? ?????????????? ???  
????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ? ?????????????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????, ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ???  
????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???  
????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???  
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ???  
????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ????. ??????????????, ? ?????? ???  
????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????  
????????? ??? ?????????? ???.

(???. ????? 137)

8. ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????  
????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????  
?????????. ???????, ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ????, ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ???, ??? ?????? ?? ?????????? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ???, ??? ?????? ?? ?????????? ???  
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????.

??????, ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????  
????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ???, ??? ?????? ?? ??????????  
?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????  
????????? ???, ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ???  
????? ??? ??????.

(???. ??????? 147-149)

9. ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ???  
?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????, ?????????? ?????? ?????????? ??????????????  
?????????, ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ???  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ???, ???  
?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ???  
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????.

????, ????? ?????????? ? ????? ?????????? ?????????? ??? ????? ?????????? ??? ?? ???  
?????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ????? ??? ?????????? ???  
????? ?? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????, ?????????? ??? ????? ?? ?? ??????  
?????????????, ??? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
?????????, ?????????, ?? ??? ?????? ?????????, ?? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ??????  
??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
?????.

(??, ??????? 155-167, 172-174)

?????? ??? ?????????? (?????? ????)

?? 22?? ?????? 2006 (\*)

«?????? ?????? – ??????? ?????????? ?????????? – ?????????? ??????? ???  
????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? – ?????????? ?????? – ?????????? –  
?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? –  
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? – ?????? 87, ?????????? 1, ?? – ?????????? ???  
????????????? ?????????? – ?????? ??? ??????»

???? ?????????????? ?????? C-182/03 ??? C-217/03,

?? ?????????? ?????? ?????? 230 EK, ?? ?????? ??????????  
???? 25 ?? 28 ?????? 2003,

?????? ??? ??????, ?????????? ?????? ??? A. Snoecx ??? ??????? ???  
??? E. Dominkovits, ?????????? ??? B. van de Walle de Ghelcke, J. Wouters ??? P.  
Kelley, avocats,

????????? ??? ?????? C-182/03,

**Forum 187 ASBL**, ?? ??? ??? ?????? (?????), ?????????? ??? A. Sutton ???  
J. Killick, barristers,

????????? ??? ?????? C-217/03,

????

????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????? ??? ??? G. Rozet, R. Lyal ???  
V. Di Bucci, ?? ??? ?????? ??? ????????????,

?????,

?? ?????????? (?????? ???),

????????? ??? ??? C. W. A. Timmermans, ?????? ???????, J. Makarczyk, R. Schintgen, P.  
K?ris (??????) ??? J. Klu?ka, ???????,

?????? ??????????: P. Léger

?????????: M. Ferreira, ????? ?????????? ??????????,

?????? ????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????? ??? ??' ?????????? ?????????????? ???  
14?? ?????????? 2005,

???? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ??????? ?? ??????????  
?? 9?? ?????????? 2006,

?????? ??? ????????

???????

1 ?? ?????????? ??? ??????? ????, ?? ??? ???????? ???, ??? ??????? ??? ?????????? ??  
2003/757/?? ??? ????????, ??? 17?? ?????????? 2003, ??????? ?? ?? ???????  
????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ??? ?????? ?????? ?????????? ???  
????? ?????????? ??? ?????? (?? L 282, ? . 25- ??? ????: ?????????? ???), ???  
????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??????? ??? ?????????? ??? ??????  
????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ???  
????????? 31  
????????? 2000.

2 ? Forum 187 ASBL (???) Forum 187) ?????? ??? ??????? ??? ??????????????  
?????????.

?? ?????? ???????

? ??????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????

3 ?? ??? 88, ?????????? 1 ?? 2, ????? ??????, ?? ?????????? ?? ???:

«1. ? ???????, ?? ?????????? ?? ?? ?????? ???, ??????? ??????? ?? ??????????  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ????. ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ???  
????????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???.

2. ?? ? ?????????? ???????????, ??? ?????? ?????????????? ?????? ??????????????????  
????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ???, ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??  
????? ? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? 87 [?]  
??? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?? ??? ??????  
????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?? ??? ??????  
?????????»

4 ??? ?? ????? 17, ?????????? 2, ??? ?????????? (??) 659/1999 ??? ??????????, ???  
22?? ??????? 1999, ??? ?? ?????? ?????????? ??????? ?????????? ??? ?????? [88] ???  
????????? ?? (?? L 83, ? . 1, ??? ????: ??????????):

«?????? ? ??????? ??????? ??? ??? ??????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ? ??  
????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ???, ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????  
????????? ??? ?????? . ? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???, ?? ??????  
????????? ??? ?????? ???.

?? ??????? ?????????? ??????? ?? ??????? ????????????

5 ?? ??????? ?????????? ??????? ?? ??????? ????????????, ?? ?????? ????????????  
?? ???? ?????? ??????, ??????? ?? ???? ?????? ??????? 187, ?? 30?? ?????????? 1982,  
?????? ?? ???? ?????????? ?? ??????? ?????????? (Moniteur belge ?? 13?? ??????????  
1983), ??? ?????????????? ?? ?????????????? ????????????

6 ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ??????????????  
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ??  
????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????  
?? ?????????? ?? ???? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????? ?????? (BEF) ?? ???? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??  
????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? BEF. ?????????? ?? ??????  
????????? ??????????????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??  
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?? ??  
????????? ?????? ?? ??.

7 ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??  
????? ??????.

8 ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????  
????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????.

9 ?? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??  
?? ?????? ?? ?????????? «cost plus». ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??  
????? ?? ?????? ??????????, ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????, ??  
????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??????.

10 ?? ??????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????  
????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????  
?????????.

11 ?? ??????, ?? ?????? 0,5 % ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??  
????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??.

12 ?? ??????, ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????, ??  
?? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????, ??  
????????? ??????????, ??, ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??  
????????? ?? ??.

13 ?? ??????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? 400 000  
BEF ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??  
000 000 BEF ?? ??????.

?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????

14 ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????  
?????????, ?? ?????????? ?? ??????, ?? 1? ?????????? 1997, ?????? ?????????? ??  
????? ?? ?????????? ?? ?????????? (?? 1998, C 2, ?. 2). ?? ?????? ?? ??  
????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??

???? ?????????? ????????, ??? ? ??????? ?????????? ??? ??????? ??? ? ??????? ?? ???,  
?????? ??? ??????? ?? ??? ??????? ?????????? ???????, ?? ??????? ??? ??? ??? ??  
????????? ???????.

15 ? ??????? ?????????? ??????? ??????? ?? ?? ?????????? ??????? ??? ???????  
????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ????? ?? ?????? ?????? ?? ???????  
????? ??????????.

?? ??? ??? ??????? ??? ?????????????? ??????? ??????? ?????????? ?????????? ???????

16 ? ??????? ??? ??????? ?? ??????? ?????? ??? ??????? ?????? ??? ??????? ?????????? ??? ??  
?????? ??? . ???????????, ?? ??? ??????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????? ??????????  
??? 16 ??? 1984 ??? ??? 9 ?????? 1987 (??? ????: ??????? ??? 1984 ??? ??? 1987),  
? ??????? ???' ???' ?????? ?????? ??? ?? ??????? ???, ??? ?????????? ?? ??? ??? ???????  
???' ??????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????, ??? ??????????????  
????????? ??????????.

17 ? ??????? ??? ?????????????? ?? ??? ??????? ??? ?????? ?????? 1735/90 ???  
????????? Gijs de Vries, ??? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? Leon Brittan,  
????????? ?? ??? ?????? ???????????, ??? 24 ?????????? 1990 (?? 1991, C 63, ?. 37).

18 ? ???????, ??? ???????, ??? 11 ??????? 1998, ?????????? ??? ??????? ??? ???????  
??? ??????? ??????? ?? ??? ??????? ?????????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ???????  
????????? ??? ?????????? (?? C 384, ?. 3), ??????? ?? ??????? ??????? ?? ??? ??????????  
????????? ??? ?????? ????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????? ?? ??? ??????? ??????????  
??????.

19 ??? ??????? ???, ??? ?????????? ??? 1999, ? ??????? ?????? ??? ??? ???????  
????? ??????? ?????????? ??? ???????, ?????? ???, ?? ??????? ??? ???????  
?????????. ?? ??????? ??? ?????? ??? ??????? ??? 1999.

20 ??? ?????? ??? 2000, ?? ??????? ??? ??????? ?????????? ??? ?? ??? ???????  
??? ??? ?? ??????? ??????? ??????? ??????? ??????? . ?????? ??????? ???  
????????? ???????, ??????? ?? ?? ?????? 17, ?????????? 2, ?? ???????, ??  
????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ??? ???????????  
????? ??? ??? ???.

21 ??? ?? ?????????? ??? 26?? ??? 27?? ??????? 2000, ?? ??????? «Ecofin»  
????????? ???, ??????? ?? ?? ??? 1?? ??????? 1997 ??????? ???, ??? ?? ???????  
????? ??????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ??? 1?  
????????? 2003. ?? ??????? Ecofin ??????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ??????????  
????? ??? ??????? ???, ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????  
????????? ??? 31 ??????? 2000, ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??  
????????? ??? 31 ??????? 2005, ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ??? ??  
????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? «????? ??????????», ??? ??????? ???  
????????? ??? ??????? ??? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?? 31?? ??????????  
2005.

22 ??? 11 ?????? 2001, ? ??????? ??????? ??????? ??????? ?????????? ??????? ???,  
????? ??? ?????? 88, ?????????? 1, ??, ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ???????  
????????? . ?? ??????? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??????? ??? ???????

?????????? ?????????????? ??? ??????? ??? ??????????????, ???????????, ??? ?? ??????  
??? ??? ???? ??? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????? ???  
????????? ?? ??? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? 31  
????????? 2005.

23 ?? ??????? ??? ?????? ??? ??????? ?? ?????????? ??? ?? ??????? ??????? ???,  
????? ? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ??????? ?????????? ???  
?????? ??? 27?? ?????????? 2002 (?? C 147, ?. 2), ??????? ?? ?? ??? 19, ?????????? 2,  
??? ??????????. ? ??????? ??????, ?????? ???, ?? ??????? ??? ??????? ?? ??????? ???  
??? ?????????? ??? ?? ?? ??????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???  
????????? ??????. ? ??????? ?????? ?????? ?? ?? ??? ?????? ?????? ??? ??? ??????  
????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ???  
????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????  
????????? ??????o????? ??????o????? ?? ??? ?????????? ?????? ??? ??????

24 ?????? ?????????? ??? ??????? ?????????? ??? ?? ???, ?? ??????? ???, ??  
????????? ??? 12?? ?????? 2002, ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????.

25 ?? ??????? ??? 16?? ??? 2002, ?? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???  
??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? 187. ?? ?????????? ??? ?????????? ???  
??? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? N351/2002.

26 ?????? ?????? ???????, ? ??????? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ???  
????? ??? 2002 ?????? ??????? ?????????? ??????? ??? ??????? ???  
????????? ??????? ??? ??? ?? ?????????? ???????, ??? ?????? ?? ??????? ???  
????????? ?? ??????? ??? 30?? ?????? 2002. ??? ?????? ?????????? ??????? ???  
????????? ?????? ??????? ?????? ?????????? ???????.

27 ??? 21 ?????????? 2003, ?? ??????? «Ecofin» ?????????? ??? ?? ?????????? ???  
????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? 2005. ??? ???  
?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ???  
????????? ??? ?? ??? ?????? ??? 31 ?????????? 2000 ?????? ?? ?????????? ???  
????????? ?' ??? ??? 31 ?????????? 2010.

? ?????????? ???

28 ??? 17 ?????????? 2003, ? ??????? ?????? ??? ?????????? ???????, ? ??????  
????????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ???????, ??????? ??????????  
??? ? ??????? ??? ?????? 2 ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ??  
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 122 ??? 123, ???????,  
??? 23 ?????? 2003, ?? ?????????? ?? ?????? 2 ?? corrigendum. ?? ?????????? ???  
????????? ??? ?? ??? ?????? ??? 25 ?????? 2003.

29 ?? ??? ?????????? ???????, ? ??????? ?????????? ???????, ???????, ???  
????????? ??? ??????? ??? ??????? ?????? ?????????? ?? ??????? ??????? ???????  
????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????? ? ?????????? ??? ?????????? ???  
????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ???, ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ???  
87 E? ??? 88 E? ?????????? ???' ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ???  
??? ?????? ??? ? ??????.

30 ? ?????? ?????? ?????????? ???????, ?? ??? ?????????? ???????, ???, ?? ? ??????  
????? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ??o?o?o?o?o?o?o?o?o? 1984 ??? ??? 1987,

? ? ?????????? ??? ??o??o?????? ??? ??? o?o??? ?????????? ?o ???????? ??? ?????o??? ??  
????????? ? ? ??o?o??? ??? ????? ?????? ?o? ??o??? ?? ?????? ?????o???.

31 ? ??????? ??? ??????????????? ??????????, ? ??????? ?????????? ??? ?????? ??? ????  
????????? ?????? ??? ?? ???o?? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?o ?o?o?o????? ?????????? ???  
????????? ???o????o? ???o?o????? ?o? ???o? 87, ??????o? 1, ?? ??? ???  
????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?o? ??o????o????? ??? ??????o?? 2 ??? 3 ?o?  
??o? ???o?.

32 ? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????  
???????????, ? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???,  
?? ???:

«(117) ? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????  
??? ??????????. ??? ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?  
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? 31 ?????????? 2000 ?????????? ??? ?  
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?  
?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? 31 ??????????  
2010. ??? ? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????.

(118) [...] [?] ?????????? [??? ?????????? ?? ?? ?????????? ???] ??????? ?????? ??  
????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????.  
??????, ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ???????, ??? ?????? ???  
?? ?????? ?????????? ??? ??????, ??? ?? ?????? ??? [...]

(119) [...] ??????? ? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
??? ??????? ?????? ???, ? ?????? ?????? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ???????, ??  
????????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????????  
?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???  
??????????, ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ???, ?  
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????????  
????????? ??? ?????? ??? cost plus ??? ??? ?????????? ??????.

(120) ??????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????  
??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???, ?????? ??? ??? ??? ?  
????????? ?????? ??? ??????, ? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ??????????????  
????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
?? ?????????? ??????. ? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??? ??  
????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???' ??? ??? ??? ??????  
????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

33 ? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 121 ??? 123 ???  
?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???:

«(121) ? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??? ?  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? 2001 ??? ?????????? ??? ?????? ??  
????????? ??? ??? 31 ?????? 2002.

(122) ????? ?????? ?? ??????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????, ?  
????????? ?????????????? ??? ? ???????? ??? 1984 ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??' ????.  
187, ????? ?? ? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ??? ?? ??????????????, ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ???  
?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ??? ??????????  
?????????.

(123) ???????, ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ????,  
? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ???? ?????????? ?????? ???  
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ???? ?????????? ???  
????????????? ??? ?????????? ??? ???? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????. ? ?????????? ?????? ???  
????? ? ?????? ?????? ?????? ??? 31 ?????????? 2010. ?? ??????, ? ?????? ??? ??????  
????? ???? ??? ?????????? ???, ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????  
????? ???? ??? ?????????? ????. ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????, ??? ?? ???  
????????? ??? 31? ?????????? 2010, ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ????  
????????? ??? ?????????? ????.»

34 ?????????? ?? ?? ???? 1 ??? 2 ??? ?????????????????? ?? ???? ?????????????????? ??????????????:

????? 1

?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??' ????. 187, ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????.

????? 2

?? ??????? ??????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????? 1 ??????? ?? ??????????? ?? ?? ?? ??????????? ?? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ?? ???????.

???? ???? ?????????????? ??? ?????????? ??????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ? ???  
?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ????? ?????????????? ???  
????????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????.

???? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? 31 ??????????? 2000, ??  
????????????? ?? ??????????? ?????? ?? ??????????? ?????? ?? ??????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????  
????????? ?? ?????? ??? ??????????? ?????? ??????????? ?????? ?? ?????? ?? ???????????, ??? ??  
????????? ?? ??? 31 ??????????? 2010. ??????? ?? ?? ??????? ??????, ?? ??????????? ?? ??????????? ??  
????????? ?? ??????????? ??? ??????? ?????? ?? ??????????? ?????, ?? ??????????? ?? ??????????? ??  
????????? »

?? ????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????????

35    ?? ??????????????? ???. ???. ?????????? ?????????????? 187 ???. ?????????????????? ???. 16 ???.  
2002 ???. ???. ?????????? ???. ???. ?????????? ?????????????? ???. ???. ???. ?????????? ?????????????? ???.  
24 ?????????? 2002 ???. ?????????????? ???. Moniteur belge ???. 31 ?????????? 2002.

36      ????? 23 ??????? 2003, ? ??????? ??????? ?? ??? ????? ??????????, ??? ????? ???  
??????????, ?????? ????, ??? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ??????  
????????????? ??? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ???  
??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ???????????.  
?????. ?????????? ??? ?? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ???

?????? ? ?? ?? ?????????????? ??o ?????? ?????o????? ?? ?? ?? ?????????? ???o???,  
????? ?? ?? ?? ?????????? ??o????? «????????» ? «????????» ?????????????? o?  
?o????o????? ?? ?? ?? ?????? ?, ? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????? ??  
???? ?? ?? ?? ?????? ????.

37 ?? ?? ?????? 2005/378/EK ?? 8?? ?????????? 2004, ??????? ?? ?? ?? ??????????  
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ??????  
????????? (?? 2005, L 125, ?. 10), ? ?????????? ?????? ??, ?????????? ?????? ??  
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????  
????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
«????????? ?? ?? ?????????» ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??, ??  
????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? 87, ?????????? 1, ??.

38 ??? ?? ?? ??' ?????????? ?? ?????????? ?? 14?? ?????????? 2005, ? ?????????? ??  
????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? 28??  
????????? 2005 ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ??????????.

39 ??????, ?? ?????? ?? 20?? ?????? 2003, ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??  
?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??, ?????? ?? ?????? 88, ?????????? 3, ??, ??  
????? ?? ?? ?????????, ?????? ?? 31 ?????????? 2005, ?????????? ??????????  
????????????? ?? ?? ?????????? ?? 31 ?????????? 2000 ?????????? ?? ?? ??????????  
?? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? 17?? ?????????? 2003 ??  
31?? ?????????? 2005.

40 ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ??  
?????, ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??, ?? ?????? ?? ?? ?? 88,  
????????? 2, ??, ??, ??, ??.

41 ?? ?????? ?? 25?? ?????? 2003, ? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?  
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? 20??  
????????? 2003 ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ??????  
?? ?????? 88, ?????????? 3, ??.

42 ?? ?????? ?? 26?? ?????? 2003, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??  
?? ?????? ??, ??.

43 ??? ?? ?????????? ?? 3?? ?????? 2003, ?? ?????????? Ecofin ?????????? ??????????  
?? ?o? ??????o? ??o? ?? ?????? ?? ?????o?? ?? ?? ?o????? ??????o????? ?? ??  
?? ?? ?????????? ?? ?? ??o????? ??o? ??o????? ?? ?????????? ?? ??????????????  
????????? ?o ?????o????o ??, ?? ?? ??????????, ?? ?? ??o? lo????o? ?o? 2003.

44 ?? ??? ?????? 2003/531/?? ?? ???????????, ?? 16?? ?????? 2003, ??????? ?? ??  
????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? [?????????] ??  
????????????? ?? ?? ?????? (?? L 184, ?. 17), ? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? 88,  
????????? 2, ??, ?????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?? ?? «? ?????? ?? [?????] ??  
????????? ?? ??, ?? ?? 31 ?????????? 2005, ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? 31  
????????? 2000 ??????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????  
????????? 187 [...] ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? 17?? ?????????? 2003 ?? ?? 31??  
????????? 2005». ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? C?399/03.

45 ?? ?????? ?? 17?? ?????? 2003, ? ???????, ?????????? ?? ?? ??????????????

????????????? ??? 26?? ????? 2003, ???????????? ??? ?? 25 ??????? 2003 ??????? ???.

46    ?? ??????? ?? 26?? ??????? 2003 (C-182/03 R ??? C-217/03 R, ??????? ?? Forum 187  
????? ????????, ??????? 2003, ?. I-6887), ? ??????? ?? ??????????? ??????? ??  
?????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ???????, ??? ????? ?? ??????????? ??  
?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ??  
??? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ??.

?? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????

47      ????? ??????? C?182/03, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ???? ????????????:

– ??? ??????? ?? ???? 2, ??????? ??? ????? ??????, ??? ?????????? ??? ??????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? «[?]?? ??? ?????????? ??? [?? ???] ?????????? ?o ?????????? ?o? ?????????o? ???o? ?? ??? ?????????? ?o? ??o????? ??? [...] ??o??? [?????] ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ???o????? ???o????? ??????» ???, «[?]?????? ?? ?o ?????o ???o, ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? [?? 31 ?????????? 2010], ?o ?????????? ?o? ?????????o? ?o? ??o????? ?o ?????????o ??? ???o????? ??o????? ??? ?o????? ???o?, o??? ?? ?o?????».

-     ????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?????????????????? ??? ??????  
??? ?????????? ??? ?????????? ?????.

48   ???? ??????? C?217/03, ? Forum 187 ????? ??? ?? ??????????:

– ???????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????? ???, ??????????????, ?? ??? ??????????  
???? ?? ????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????.

– ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? C?217/03, ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? 16?? ?????? 2003, T?276/02, Forum 187 ?????? ?????????? (????????? 2003, ?. II-2075).

49    ? ??????????, ?? ??????? ??? ????? ?????? ??????????, ?????? ??? ??????????:

- ?? ?????????? ??? ???????????.

- ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????, ?????????????? ???  
?????? ??? ?????????? ?????????? ??????.

50    ?? ??????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? 16  
?????? 2003, ? ?? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? Forum  
187.

51    ?? ??????? ?? 30?? ??????? 2004, ?? ??????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ??  
?? ??????? ?? ??????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??  
??????????.

52 ?? ??? ?? 28 ??????? 2005 ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??  
?????? C?182/03 ?? C?217/03 ??????? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ??  
?????????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??.

??? ??? ??????????

53    ? ?????????? ??????????? ?? ? Forum 187 ??? ??????????????? ?? ?????????? ??

?????????????? ??????, ??? ?????? ??? ????? ???????, ????? ? ?????? ??? ??  
????? ??? ?? ??? ??????.

54 ??????, ? Forum 187 ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ???  
? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ? ?????? ?????????????? ??  
2001 ??? ?? 2002 ??? ?? ?????? ??????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??????????  
????? ??? 31 ?????????? 2010, ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ? ?????? ??????????  
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????  
????? ??? ? ?????????????? ?????? ??? ??????, ??????, ?? ?????? ?????????????? ???  
????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
????? ?????? ???.

55 ??? ?? ????? 230 ??, ??? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ???  
????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ???  
?????.

56 ??? ?????? ??? ? Forum 187, ??? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ???  
????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???,  
????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???  
? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? (??????? ??? 7?? ?????????? 1993,  
C?6/92, Federmineraria ?.. ??? ?????? ??????, ?????? 1993, ?. I?6357, ?????? 15 ??? 16), ?  
?? ? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ???  
(??????? ??? 24?? ?????? 1993, C?313/90, CIRFS ?.. ??? ?????? ??????, ?????? 1993, ?.  
I?1125, ?????? 29 ??? 30).

57 ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? 230, ?????? ??????, ??, ??? ?????? ??????  
??? ? ?????? ??? ????????, ? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????  
??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? 17 ?????????? 2003 ??? ??????  
??? ????????, ?? ??? ?????? ????????, ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? 31 ??????????  
2010, ??? ?????????? ?????? ???, ????????, ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????  
?????????.

58 ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? 230, ?????? ?? ?????????? ???  
?? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ???, ??? ??? ?????? ???  
??? ?????????? ???, ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ???  
????????? ??? ?????? ?????? (??., ??? ??? ?????? ???, ?????? ??? 18?? ?????? 1994, C-309/89,  
Codorniu ??? ????????, ?????? 1994, ?. ?-1853, ??? 19).

59 ??? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??????  
????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?  
????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?  
????? (?. ?????? ??? 15?? ?????? 1963, 25/62, Plaumann, ?????? ??? 1954-1964, ?. 939).

60 ??????, ?? ?????????? ?????? ???, ??? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ?????????? ??? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???  
?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ???  
??????, ? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???  
????????? ?????? ?????? ?????? (?. ?????? ??? 17?? ?????? 1985, C?11/82,

? ??????? -?????? ???? ????????, ??????? 1985, ?. 207, ???? 31, ??? ?? 26?? ??????  
1990, C?152/88, Sofrimport ??? ????????, ??????? 1990, ?. I?2477, ??? 11).

61 ?????, ??????????? ? ???????????, ??????, ??? ? ?????????????? ??????? ??? ??  
????????? ?? ??????? ? 31? ??????????? ?????????????? ??????? ??? ?? ??????? 2010 ??  
?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???  
????? ? ?????? ?????????? ?? 2001 ??? ?? 2002, ??? ?? ?????? ?????? ?????????????? ???  
2011 ??? ?? 2012, ???, ???????, ??? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??  
????????? ??? ?????????????? ??????????. ??????????????, ?? ?????? ?????? ?? ???  
????? ? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ???.

62 ?????, ??????? ?? ??????????? ??? ? ?????????????? ??????? ??? ??????????  
????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??  
?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????  
????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ??????.

63 ?? ?? ??????, ? ??????????? ??????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??  
????????? ?????? ?????????? ??????. ?? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????  
?????, ?? ??? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????, ??????  
?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????, ?? ?????? ???  
????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????????.

64 ??? ?? ?????? ??????? ???????, ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?  
Forum 187 ?????? ?? ????????, ??? ?????? ?????????? ?? ???? ? ?????? ??? ?????? ?????????? ??  
????????? ???????, ?????? ?????????? ?? ???? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ???? ??????  
?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? 31 ?????????? 2010 ??,  
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??  
????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??????????.

??? ?? ??????????? ?? ??????????

65 ???? ?????????? ?? ???? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ???? Forum 187  
????????? ?? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??  
?? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???????, ??  
????????? ?? Forum 187 ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ???  
?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??????.

??? ?? ?????????? ?? Forum 187 ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????????  
?? ??? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??? ??????.

??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ???????

66 ?? ??? ?????? ???, ? Forum 187 ?????????? ?? ???? ?????????? ?????? ?????????? ??  
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ???? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???????. ?????????? ?????? ??  
????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?, ?? ?????? ?? ??? ??  
????? ?? ?????????? ?? ???? ?? ?????? 87 ?? ?? 88 ?? ??? ?? ??? ?? 1, ??????? ??,  
????????? v, ??? ?????????? 659/1999, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???????

67 ? ??????? ?? ??????, ???????, ?? ??????????? ?? ??????? ??? ?? ??????? ??  
?????? ???. ??? ?? ??????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ???, ?? ????????,  
????????????? ? ??? ?? ??????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ???  
????????????? ????.

68 ???????, ?????? ?? ??????????? ???, ?? ??? ?????????????? ???????, ? ??????? ??  
????????? ??? ?????????? ??? 1984 ??? ?? 1987. ??? ??????????????, ?????????? ??  
????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ???  
????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ???  
????????? ?????????? ?? ??? ?????? ???.

69 ??? ?? ??????????? ?? ?????? ? ??????? ?????? ??? ?? ??? ???????????,  
?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?? ??????????  
?????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ??????? ??? ?????? ??? ?? ??? ? ?????????? ???  
?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? (????????? ??? 15?? ?????????? 1987,  
325/85, ??????? ??? ??????????, ?????? 1987, ?. 5041, ????? 18, ??? ?? 15??  
????????? 1996, C?63/93, Duff ?.??., ?????? 1996, ?. I?569, ????? 20), ????? ?? ?? ??  
????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? (????????? ???  
22? ?????? 1961, 42/59 ??? 49/59, SNUPAT ??? ?????? ???, ?????? ??? 1954-  
1964, ?. 599).

70 ??????, ??? ??????, ??? ???????, ??? ??????? ? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? 212 ??  
213 ??? ??????? ???, ??? ? ???????, ??? ?????????? ?? ?? ?????? ??? ?? ??????? ??  
?????? ?? ??????? ??? ?? ??????? ?? ?? 88 ??, ??? ?????????? ?? ?? ??????????  
??? ?????? «?????? ??? ?????? ??????» ??? ?????? 1, ??????? ?, ??????? v, ?? ??  
????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??  
????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? «??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? »..

71 ? ?????? ???, ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ??? ?????????? ???  
?????? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????? ??? ???????, ??? ??  
????????? ??? ? ??????????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????? ??? ??????? ???  
????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ???????  
?????????.

72 ?????, ?????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? 87 ?? ?? 88 ??, ? ?????? ??? ?????? ?? ?? ??????????  
????????? ??? ?? ??? ??????, ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ??????? ??? ??????????  
????? ??? ?? ?????????? ???.

73 ??????, ?? ????? 88, ?????????? 1, ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??  
????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
?????.

74 ? ?????????? 2 ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?? ??????????  
????????????? ??? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????  
????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???.

75 ??????, ? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????  
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????, ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??  
«????? ??????????» ?????? ??? ?????? ???, ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ???

???? ??????? ?? ???? 88 ?. ?? ?? ??????, ? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ???  
?? ???? 87 ?? ??? 88 ??.

76      ????????, ??? ????? ???? ?????????? ? ??? ????? ?? ??????????????, ? ?????????????????? ???????  
????????? ?????? ?????? ??? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????  
?????????????????. ?? ?? ??????, ? ?????????? ????? ?? ?????????? ????? ?????? ??? ??????????  
???????.

77 ????????, ? ????????, ???????????, ??? ???????, ?? ??????????, ?? ??????????, ?, ?  
???????, ??? ? ????????, ??? ????????, ?? ????????, ?? ????????, ?? ???????, ?? ???? ???? ????  
??????????, ??????????. ????????????, ????? ?????????? ??, ?? ?? ??????? ??????????  
????????, ???????, ?????????? ???????, ???, ?????????? ??? ??? ??? ???????????, ??? ??? ??????? ??  
1984 ??? ??? ??? ???????, ??? ?????????? ??????.

78    ?? ?? ???????, ? Forum 187 ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????, ?????????????? ???  
????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? 17 ??? 18 ???  
???????????, ??? ?????????? ?? ?? ??? 17 ??????? 2000 ??????? ??? ??? ??? ??? ???????  
?????, ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? 87 ?? ??? 88 ??, ??????? ?? ??? ?????? ???  
?? ??????. ???????, ? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????????.

???? ???? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 87, ?????????? 1, ??

79   ?? ?????? ??? ??? ???????????, ? Forum 187 ?????????????? ??? ?? ??????????? ??????????  
??? ??????? ??????????? ??? ??????? ??????? ??????? ??? ?? ??????? ??? ??????? ??? ??????? 87,  
?????????? 1, ?? . ??? ?????, ??? ??????????? ??????? ??? ? ??????? ??????????? ??? ?? ???  
?????????? ??????????? ??? ??????? ???? ??????? ??????? ??????????? ???????, ??? ?? ???  
?? ??????? ??? ????? ?? ??????? ??? ??????? ??????? ??? ??????? ??? ??????????? ??? ???????????  
??? ?? ??? ????? . ???????????, ??????????? ??? ?? ??? ????? ????? ?? ??????????? ??? ?????  
?????????? ??? ?????, ??? ?? ????? ??????????? ??? ??????????? ??????????? ???????, ??? ??  
???? ??????????? ??????????? ??? ?? ??? ? ??????? ??? ??????????? ??? ??????? ??????????? ???  
?????????? ??? ?? ??? ??????????? ??????. ?? ??? ????? ???????????, ??? ?? Forum 187, ??  
?? ??? ??????? ??????????????? ??? ?? ??? ????? ??? ??????????? ??? ??????????? ??? ??????????

-     ???? ???? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????

80 ? Forum 187 ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ???  
?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????  
??? ?????? ??????????.

81    ? ?????????? ??? ?????? ?? ????? ??????, ??????, ??? ?? ????? 87 ?? ??? ?????????? ???  
?? ????? ?????????? ??? ????? ?????????????? ??????.

82 ??????????, ??????????? ?? ?????????? ???, ??? ?????????? ??????????????  
??????????, ? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ????? ?????? ?? ?????????????? ??  
????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ??????????????  
????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? (?????? ?? 17?? ??????)  
1999, C?75/97, ?????? ??? ??????????, ?????? 1999, ?. I?3671, ????? 48). ??????, ?  
????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ????? ?????????? ?????????? ???  
(?????? ?? 29?? ?????? 2004, C-278/00, ?????? ??? ??????????, ?????? 2004, ?. I-  
3997, ????? 24 ??? ? ??? ?????????????? ??????????).

83   ????? ????????, ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????.  
–   ??? ??? ?????????????? ??? ?????? 87, ?????????? 1, ??

84   ???????, ?????? ?? ?????????????? ???, ??? ?????? ??????????, ??? ??  
????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ???  
????? 87, ?????????? 1, ?? (??????? ??? 24? ?????? 2003, C?280/00, Altmark Trans ???  
Regierungspräsidium Magdeburg, ?????? 2003, ?. I-7747, ??? 74).

85   ???????, ?????????? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????.

i)   ????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????????.

86   ???????, ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ???????, ??? ?????? ??  
??????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???????????????,  
????? ??? ?????????? ?? ??????, ??? ?????? ??????, ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????  
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?? ??????, ?? ?? ??????, ???  
?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????, ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
????????? (??????? ??? 20? ?????? 2003, C?126/01, Gemo, ?????? 2003, ?.  
I?13769, ??? 28 ??? ??? ?????????? ??????????).

87   ?? ?????????? ??????, ??????????, ??? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????  
?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????, ?????????? ??? ??????????  
????????? ?????????? ?????, ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????  
????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? (??????? ???  
15? ?????? 1994, C-387/92, Banco Exterior de España, ?????? 1994, ?. I-877, ??? 14).

88   ? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ?????? ??? ? ?????? ?????????? ???  
????????????? ???????????, ? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ???  
????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ???????, ?????? ??? ?? ?????? ??????????  
????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ??????  
?????????.

89   ? Forum 187 ?????????? ???? ??? ??????.

90   ?????, ? ??????? ??????, ?? ?? ?????? 89 ?? 95 ?? ?????????????? ??????????,  
?? ? ???' ??????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? «cost plus» ???????  
????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 87 ??.

91   ??????????, ??? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ???  
????????? ?????????? ?? ??? ??? ???' ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ??  
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??  
????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??????.

92   ???????, ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ???????, ????????, ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?? ??? ?????? ?? ??  
????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ???  
????? ??? ?????? ??????. ??? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????  
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
????? ??? ?????? ??? 8 %.

93   ?? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ??? ??????, ??? ??

?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ????? ?? ?????? ? ??????? ????? ?? ?????????? ??  
????????????? ????? ?? ?????? ?? «?????? ? ??????????» ?????????????? ?? ?????????? ??  
????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????. ??? ?? ?????? ?????????? ?? ??????  
????????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ??? ?? ?????? ??????????.

94      ????? ? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????  
????????? «cost plus» ??????, ? ????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????  
????????? ??? ?????? (????) ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ???  
????????? ?????? ? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????  
??? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????.

95    ??? ?? ??????????? ?? ? ??????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ???? ??????????????  
??? ?????????? ??? ??????? ??????????????, ??????? ?????????????? ??? ?? ???? ????? ??????,  
???????????, ???? ?????????? ? ?????????? ?? ? ?????????? 95 ??? ?????????????? ??????????,  
? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ???  
????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????????  
?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????????????.

97    ?? ?? ???????, ? ?????????????? ?? ?? ??? ????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????  
?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????.

99 ????????, ? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? 1?? ?????????? 1993, ????? 10 000  
????? ??? ?????????? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? 100 000 ???, ???  
????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? , ??????  
?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ??????  
????????????? ?? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ???.

100 ? ????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? 8 % ???, ???????  
????????? ??????, ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ???  
????????? ??????, ??? ?????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????  
????????? ?????? ??? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ???  
?????, ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ???.

101 ??????, ????, ??????????? ? ??????? ?????????????? ?? ?? ??????? 265 ??? ??????????? ??,  
?????? ?? ????? ?????? ???? ? ????? ?? ?????????? ??????? ?? ?? ????? ?????? ? ?????????????? ??,  
?????????? ?? ??????????? ?? ????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????? ??,  
?????????? ?? ????? ?? ????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????? ??

? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ???? ?????????? ???  
????????? 8 %. ????????????, ? ??? ?????? ????????????, ??? ??? ?????? ??? ???  
????????? ??? ?????? ????????, ????? ??? ?? ????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ???.

102 ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???, ? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ??????  
???? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ??????  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

103 ???????, ?? ?? ?????? 76 ?? 77 ?? ?????????????? ??????????, ? ?????????? ??????  
?? ? ??????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??????????  
?? ?????? ?????????? ???, ??????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??????????.

104 ????????????, ?? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ???  
?? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ???  
?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ???, ??? ? ??????  
???? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
??????, ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
???? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????????.

105 ?? ?? ??????, ? ??????? ??? ?? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??????????  
?????????. ?? ??????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ??  
5 % ??? ?????? ??????????, ????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ???, ??? ??????  
?????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????.

106 ??????, ??? ?? ?????? 78 ?? 79 ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ???, ???  
?? ???????, ? ??????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????  
????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????.

107 ???????, ?????????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?  
????????? ??? ???????, ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?? ??? ?? ???.  
??????, ?????? ?? ?????? ?????? ??? ? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?? ??? ?? ??? ?? ????  
??????????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
??????????, ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??????.

108 ?? ??????? ??? ?? ?????? 7, ?????????? 1, ??? ?????? 69/335/EOK ??? ??????????,  
?? 17?? ?????? 1969, ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ??? ??????????????  
????????? (?? ????. ???.. 09/001, ?. 20), ??? ?????????????? ??? ?? ??? ?????? 85/303/EOK ???  
?????????, ??? 10?? ?????? 1985 (?? L 156, ?. 23), ?????????? ??? ?????? ?? ??????????  
?? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? 1? ?????? 1984 ??? ?????? ??? ?????? ???  
????, ??? ?????? ??? ? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???  
??????????, ?????? ?????? ??????.

109 ???????, ?? ?? ?????? 80 ?? 87 ?? ?????????????? ??????????, ? ??????????  
????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???  
?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????????.

110 ??????????????, ??? ???? ?????? ?????????, ??? ?????????? ?? ?????????????????? ???  
?????? ??????????, ??? ???? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????????, ??? ?????? ?? –  
???? ??????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??  
???? ??????? ? ?????? ?????? – ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ??????  
?????????????, ??? ???? ??? ??? ?????????? ??? ?? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ???  
????????? ??????????.

111 ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????????????? ???  
?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ???  
????????????? ?? ?????????? ?????????, ??? ?????? ? ?????????? ? ? ?????????? ??? ??????  
????? ??? ??? ??? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?? ??? ?????? ??????????.

112 ????????, ?? ??????? ????????, ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ??  
???? ????????????, ??? ??????? ?????????? ??? ?????? ? ?????? ??? ??????, ?? ???  
???????????, ?? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??  
???? ?????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ??????????.

113 ????????, ?? ?? ?????? 88 ??? ?????????????? ??????????, ? ?????????? ?????????? ???  
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????  
????????????????? ???.

114 ????????, ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??????????????  
????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ???,  
????????, ?????????? ???' ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ???  
?????????.

115 ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????????  
????? ??????? ?????????? ?? 1991.

116 ????????, ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??????????????  
???? ?? 24 ??????? 1991 ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??????????  
?????. ???????, ? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????  
?????????.

117 ????????, ?? ??? ? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????????? ??????, ? ?????? ???????  
?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ???????????. ??? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ??  
????????????? ?? ?? ??? ?????? ?????? ??????????.

118 ??? ????????, ?? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??  
?????????.

ii) ??? ?????? ??? ??????????????

119 ????????, ?????????????? ? ?????????? ???, ??? ?????? ??????????, ?? ?????? 87,  
????????? 1, ?? ?????????? ?? ?????????????? ??, ??? ?????? ?????????? ??????????  
?????????, ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? «????????? ?????????????? ? ??????????»  
????????? ??????» ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????, ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ?? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???  
????????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ???  
????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???  
????????? ?????????? (?????? ?? 3?? ?????? 2005, C?172/03, Heiser, ?????? 2005, ?. I?1627,

????? 40 ??? ????? ?????????????? ??????????).

120    ??? ??? ??????? ??????? ?????????? ??? ?? ???? ??????? ??? ??? ?????????????????  
?????? ??????? ?????????? ??? ??????? ??????????, ??? ?? ???? ?????? ?????????? ??? ?  
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????? ?????????? ??????????  
????????? ??? ?? ??????? ?????????? ??????? ?????? ??????. ?? ??????? ???  
????????? ? Forum 187, ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????????, ???  
?????? ?? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ??????? ???????, ?? ??? ?????? ??????, ??????????  
?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ??????? ?????? ?????? ??????????.

121 ???????, ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?? ??? ????? ?????????? ?????? ????????????

122 ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????, ?????????? ? Forum  
187 ?????????????? ??? ?? ??????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ??????? ?????? ??????  
????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??????????????????,  
????? ?????????? ??? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ???  
????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????  
????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? 1  
????????????????? ?EF ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????  
????????????? 10 ?????????????? BEF.

123 ????????, ?? ?????? ?????????? ????. ?? ?? ???? ?? ?????? ?? ?????????? ???.  
?????????.

124   ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? Forum 187 ??? ?? ??????  
????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????????????,  
????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? , ?? ?????? ?????????? ??? ?? ??????  
????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? .

126 ???????, ? Forum 187 ??? ??????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??  
????? ? ?? ?????? ?????????? ??? ??????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??????????,  
????? ??????? ?? ?????? ????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ????? ?????????? ???  
?????????.

iii) ????? ?????? ??? ??????????? ?? ??????????? ? ???????? ?? ?????????? ?????? ??? ??  
????????????? ??? ??????

127   ??? ?? ?????????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ??????????  
??? ?????? 88, ?????????? 1, ?? ??????, ??????, ?? ?????????????? ?????? ? ?????? ??  
????????? ?????? ???, ??????, ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ??????  
(????????????? ?????? GEMO, ????? 24).

128 ?????????? ?????? ??????? ?? ? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??  
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ? ??????? ?????????? ??????????, ??? ?????? ?? ???  
??? ??? ?????? ??????????, ???????, ??? ?????????? ? Forum 187, ?? ?????? ??????  
????????? ??? ?? ?????? ?????????? 500 ?????????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ??????????  
??? ?????? ?????? ?????????? ??????????.

129 ?? ??????? ?? ?? ?? ??????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ??  
????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??  
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????.

iv) ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ??  
?????? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????.

130 ??? ?? ?????? 99 ??? 103 ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ? ??????  
?????? ??? ?? ??????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
?????? ? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????.

131 ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??  
????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ???  
????????? ?? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? (??.,  
?? ?? ?????? ???, ?????????? ??? 17?? ?????????? 1980, 730/79, Philip Morris ???  
?????????, ??????? ??? 1980/???, ?. 13, ??? ?? 11, ?? ?? 11?? ?????????? 1987, 259/85,  
?????? ??? ??????????, ??????? 1987, ?. 4393, ??? 24).

132 ?? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??  
??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
?? ?????????????? ?? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
?? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??  
?? ?? ??? ??????.

133 ??????, ??? ?????? ? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? 320 ??? ?????????? ??,  
???? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
???? ?????? ??????, ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????????.

134 ?????, ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????  
????, ??????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????  
???? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????.

135 ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??  
????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 87, ?????????? 1, ??.. ?? ??  
??????, ? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??  
?????????.

- ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??????????.

136 ? Forum 187 ?????????? ?? ?????? ?? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????.

137 ?????? ?? ??????????, ??????, ???, ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????? 253 ??  
????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??  
???? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??

????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? (?????????? ??? 9??  
????????? 1969, 1/69, ?????? ??? ??????????, ?????? 1969-1971, ?. 87, ?????? 9, ???  
??? 7? ?????? 2002, C?310/99, ?????? ??? ??????????, ?????? 2002, ?. I?2289, ?????  
48), ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ???  
???? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ???  
????????????? ?????? ??? . ?????????? ?????, ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ???  
????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
?????????.

138 ?? ?? ??????, ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ???  
Forum 187 ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??  
????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
?????????.

??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
????????????? ??? ??????

139 ?? ?????????? ??? ???????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???  
????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????  
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? 31 ?????????? 2000 ??? ???  
????? ? ?????? ??? 31 ?????????? 2010, ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????  
?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 88 ??, ??? ?????????? ??? ?????? ???  
????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???,  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

140 ? Forum 187, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ???  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????? ??? 17? ?????????? 2003 ??? ??? 31? ?????????? 2004, ?????????? ???  
????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???  
????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ???.

??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????

- ??? ?????????? ??? ??????

141 ?? ?????????? ??? ??????? ?????????? ??? ? ???????, ?????????? ??? ?????????? ???  
????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? «Ecofin» ??? ??????????????  
??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? 31 ?????????? 2010, ??? ??????????  
?? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???, ??????????, ?? ?? ?????? ??? 26?? ???  
27?? ?????????? 2000 ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ??? ???  
?? ?????? ??? 31 ?????????? 2005.

142 ?? ?????????? ??? ??????? ?????????? ???, ??????, ???, ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? , ? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???  
????????? , ??? 20 ?????????? 2000, ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ???  
31 ?????????? 2005, ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? 11 ?????? 2001.

143 ?? ?????????? ??? ??????? ?????????? ???, ?????????? ??? ?????? ??? ? ??????????  
?? ?????? ??? ??????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ???  
????????? , ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
????????? . ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???

144 ? Forum 187 ??????????? ???, ??????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ???  
?????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ????.

145 ??????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ? ?????? ?????? ?? 2003 ??? ?? 2004  
?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ???, ????????????,  
?? ?????????????? ?????? ?????? ??????. ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????.

146 ?????????? ?????????? ??? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????  
??? ??? ?? ??? ????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????????  
????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ????  
????? ?? ?????????? ??? 31 ?????????? 2010 ??? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ??????  
????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????.

- ?????????? ??? ??????????????

147   ?? ??????????? ???. ????? ??????????????? ??????? ?? ???? ??????? ?????????????? ???. ???.  
?????????? ???. ????? ??????????????? ??????? ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ???.  
?????????? ???. ??????? ??????? ???. ??????? ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ???.  
?????????? ???. ??????? ??????? ???. ??????? ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ???.  
?????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ???.  
?????????? ???. ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ??????? ???. ???.  
?????? (?????? ???. 11?? ??????? 1987, 265/85, Van de Bergh en Jurgens ???. Van Dijk Food  
Products ???. ???????, ??????? 1987, ?. 1155, ??? 44).

148 ???????, ??? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ????? ?????????????? ??????????????  
????????? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?????? ?? ??????????  
??? ??? ?????????????? ??? ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??????  
????????? ???, ??????? ?????????? ??? ??? ?? ??? ?? ??? ?? ??? ?? ??? ?? ???, ???  
????? ??? ?????? (??????? ??? 17?? ?????? 1997, C?183/95, Affish, ?????? 1997, ?.  
I?4315, ????? 57).

150 ???????, ??????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ??????????? ?? 26?? ?? 27??  
?????????? 2000, ????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ????? ??????? ?? ?????  
????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ????? ??????? ?? ?????  
????????? ?????????? ?? ?? 31 ?????????? 2005.

151    ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????  
????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?? ?? ??, ??? ?? ?? ?????????????? ?? ??, ?? ??????????

?????? ?????????????? ?? ???? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????  
?? ??????????. ??????, ?? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????  
????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????. ??????, ? ??????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????  
?? ?????????? ?? ?? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?? ??  
????????? ?????.

153 ?? ?????????? ?????????? ??????? ??? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??  
???????, ?? ??? ??????????, ?? ????? ??????????, ?? ?????????????? ??????????????, ??  
????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??????,  
??? ?? ???????????, ?? ??? ??????????.

154 ?? ?? ???????, ????. ?? ?????????? ???. ?????????? ???. ? Forum 187 ??????? ???.  
????????????? ???. ?????????? ???. ???. ???. ?????????? ???. ???. ???. ???. ?????????? ???.  
????????? ???. ???. ???. 31 ?????????? 2005.

156      ??????    ???????    ??????????    ????:

- ????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????, ?  
????????? ??? ?? ??? ????? ??????, ????? ?? ??? ????? ??????, ?????????? ??? ?? ??? ??????????  
??? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??  
????????????? ?????????????? ??????????.
  - ?????????, ? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ??????????.
  - ????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ???  
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?? ??? ??????  
????? ??? ?? ??? ??????.

159 ??????, ?????? ?? ?????????? ?? ? ? ? ????? ?????????? ????? ??????????????.

160 ? ??????? ??????????, ???' ??????, ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?  
????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ??????

???????????, ??????? ?????? ??? ??????? ????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????

161 ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ? ??????????  
?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??  
?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ??????????, ?? ??  
??? ?????? ??????????, ?? ??? ?????????????, ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????  
??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????????  
??? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??????????.

162 ???????, ?????? ?? ?????????????? ??? ? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? 20?? ?????? 2002  
??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? 17?? ?????????? 2003 ??? ??????  
??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ???  
????????? ??????????. ????????, ??? ??????????????, ?? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ???  
????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???, ?? ?????? ?????????? ??????????  
????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???.

163 ???????, ?? ?????? ???????????? ??? ?? ?????? ? ?????? ?????????? ???????  
????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ? ?? ?????? ? ??????  
????? ?????????? ? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ???  
????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??  
????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???  
????????? ?????? ?? ?????? ??????????. ???????, ??? ?? ?????? «????? ??????»  
????????? » ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ???  
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ???  
????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?? ???  
????? ??????????.

164 ????????, ?????? ?? ????????, ????????, ??? ???? ????????, ????????, ????????, ????????, ????????, ????????,  
???????, ????????, ????????, ?? ???????????, ??? ???????????, ??? ???????????, ??? ????????, ???????????, ??? ???????,  
???????, ??? ???????????, ???????????, ??? ??, ??? ?????, ???????????, ??????????.

165 ???????, ??????????? ? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????  
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ????? ?????????? ??????. ?????????, ? ??????  
??? ?????????? ?????????? ???????, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ???  
??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ???  
??? 31 ?????????? 2010, ???, ??????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??  
????????? ??????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??  
????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?  
??? ?????? ? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??  
??? ?? ??? ?????? ??????????.

166 ??????, ????, ??? ?????????? ??? ? ????????, ????????, ?? ??? ?????? ???, ??? ??  
?????? ?????????? ????, ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???????  
????????????? ????, ??????????, ??????? ?? ????????, ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ???  
????????????? ????, ?????????? ??? ????????, ??????? ?????????? ?????? ? ?????????????? ???.

167   ??? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ? ?? ? ?????? ?? ?????????? ?? ? ?? ??????????

??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????

168 ?????????? ??? ??????? ?????????????? ??? ? ?????????????? ?????? ??????  
????????????? ?????? ??????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ? ??????  
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??????????, ?? ?? ??????, ?? ??????  
????????? ?????? ??? 31 ?????????? 2010 ??? ?????? ??? ?????? ? ?????? ?????? ????  
????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ???  
????????? ?????? ?????????? ?????.

169 ? ?????????? ??????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ??, ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??, ?????? ??? ?? ?????? ?? ??????????.

171 ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 167 ???  
????????? ??????????, ? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????, ??? ?????? ???, ????  
????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????

172   ?? ?? ??????, ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????  
????? ?? 2001 ?? 2002, ? ?? ?? ?? ? ?????? ?????? ?????? ?????????? ? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ??????  
?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??????????, ? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ??  
????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????, ??????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??  
?? ?? 31 ?????????? 2010, ??? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????  
????????.

173 ????????, ? ????????, ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??  
?????? ?????????? ??? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????????  
??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???????????, ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ????.  
?????????.

174    ??? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????  
?? ???????, ?? ???? ?? ???? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ???? ?? ????? ?? ?????  
????????????? ?? ???? ?? ?????? ? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???? ?? ????  
????????????? ?? ???? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?? ???? ?? ?????? ?? ???? ?? ?????? ?? ???? ?  
????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ???? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ???? ?? ???? ?? ??????????.

175    ??? ?????? ??? ?? ?????????? ????????, ?????????? ? ??????? ??? ?????? ??????????.

???? ???? ?????????????? ????????

176   ????? ?? ?????? 69, ??????????? 2, ??? ?????????? ??????????????, ? ?????????? ??????????  
????????????? ???. ?????? ???. ?????????? 3 ??? ?????? ??????, ?? ?????????? ?????? ???. ?????????? ???.

?????????? ????? ?? ??????? ?????? ????? ?? ???????.

177 ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??  
?????????? ?? ????? ?? ??????? ?? ???????, ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ??  
?????????? C?182/03 ?? C?182/03 R.

178 ??????? ?? Forum 187 ????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??  
??????, ? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ????? ?? ????? ?? ??????? ?? ??????? ??  
Forum 187 ??? ????? C?217/03 ?? ?? ????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ????? ?? ????? ??  
C?217/03 R.

179 ??????, ????? ?? ??????? ?? ??????? ?? Forum 187 ?? ??????? ?? ??????? ??  
?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ??  
Forum 187 ??? ???????, ????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? Forum 187 ??? ???????  
??? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??.

?? ?? ?? ?? (??????) ??????:

1) ??????? ?? ??????? 2003/757/?? ?? ???????, ?? 17?? ??????? 2003,  
?????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??  
?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????, ?? ??????? ??  
?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??  
?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??  
?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??  
?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??.

2) ??????? ?? Forum 187 ASBL ??? ?? ??.

3) ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??  
???? ?????? C?182/03 ?? ?? ????? ?? ??????? ?? ??????? ?? Forum 187 ASBL  
???? ?????? C?217/03.

4) ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??  
???? ??????? C?182/03 R ?? C?217/03 R.

(???????)

\* ??????? ????????: ? ??????? ?? ??.